FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 15 — {in / dans} St Francois de Sale — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. E. Fleury — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 168 Enu. 6

CINQUIÈME … DU CANA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIR… (Specify age when…	
Dwelling House	Family household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If no immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account.	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in shop," "in foundry shops," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in every case.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 (for persons at College, Convent or Boarding…)	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMI… (aveugle, l'infirmité…	
Maisons.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou numéro cadastral si le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travailleur à son compte ou travail personnel.	Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la mine," "à l'atelier," dans une "fabrique de drogues," dans une "pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure quand payé à l'heure — Centins.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût des assurances dans chaque cas.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 (pour ceux au Collège, au couvent ou au Collège…)	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
10	10	Gravel Wasis	St Francois de Sale	F.	sœur	W	Juin	1831	80	Québec			F. Canadien	Canadien	Cath R	ménagère																						
		" Josephine	"	F		C	Sept	1835	76	Québec			Français	Canadien	Cath R	"																						
		" Emma	"	F	fille	C	Oct	1866	45	Québec			Français	Canadien	Cath R	"																						
		" Alph.	"	M	fils	C	Mar	1857	52	Québec			Français	Canadien	Cath R	"																						
11	11	~~Charette~~ Gravel Louis	"	M	chef	M	Juillet	1864	47	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur						Ferme	52		60													
		" Marie	"	F	épouse	M	Sept	1864	47	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Diana	"	F	fille	C	Août	1898	13	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
~~12~~		Lemieux Lena	"	M	Neveu	C	Mar	1896	15	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
12	13	Belandrin Louis	"	M	chef	M	Août	1854	57	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier						arch. Matinée	40		60		360		10									
		" ~~Henriette~~	"	F	épouse	M	Mar	1854	57	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Marie	"	F	fille	C	Janv	1885	26	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Marie Anne	"	F	"	C	Mars	1886	25	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Jos.	"	M	fils	C	Juin	1887	24	Québec			Français	Canadien	Cath R	"																						
		~~Hamel~~ Lepage Jeanne	"	F	nièce	C	Août	1901	10	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
13	15	Lachapelle Adolphe	"	M	chef	M	Juillet	1850	61	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur																						
		" Marthe	"	F	épouse	M	Avril	1852	59	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Armand	"	M	fils	C	Janv	1883	28	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Camille	"	M	"	C	Sept	1889	22	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" ~~Edilma~~	"	F	fille	C	Avril	1890	21	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Orila	"	M	fils	C	Févr	1896	15	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
14		" Asthene	"	M	"	C	Oct	1897	12	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
14	16	Gerry Cyrenie	"	F	chef	M	Août	1870	40	~~Québec~~	1897	1935	Français	Canadien	Cath R	Instr.						Gouvernement	42		30		200											
		" Alphonse	"	M	fils	C	Fév	1895	16	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
~~16~~	~~17~~	~~Charbonneau Charbonneau~~	~~Montréal~~	~~F~~	~~chef~~	~~fille~~	~~C~~	~~Mars~~	~~1899~~	~~65~~	~~Québec~~			~~Français~~	~~Canadien~~	~~Cath R~~	~~Rentes~~																						
15	17	Charbonneau Theodore	"	M	chef	M	Oct	1846	65	Québec			Français	Canadien	Cath R	Rentes												500.									
		" Dorina	"	F	fille	C	Avril	1888	23	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Clarinda	"	F	"	C	Déc	1890	21	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
16	18	Fortin Désiré	"	M	chef	M	Sept	1851	60	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cult																						
17	19	" Onesime	"	M	"	M	Août	1853	58	Québec			Français	Canadien	Cath R	"																						
~~18~~	20	" Alberique	"	M	"	M	Déc	1856	55	Québec			Français	Canadien	Cath R	"																						
		" Armantine	"	F	épouse	M	Janv	1866	45	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Gerald	"	M	fils	C	Mars	1896	15	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
19	21	Gravel Jos	"	M	chef	M	Mars	1848	63	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cult																						
		" Delia	"	F	épouse	M	Août	1845	46	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Arthur	"	M	fils	C	Oct	1883	28	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Ernest	"	M	"	C	Avril	1886	25	Québec			Français	Canadien	Cath R	"																						
		" Damien	"	M	"	C	Fév	1888	23	Québec			Français	Canadien	Cath R	"																						
		" Ida	"	F	fille	C	Juin	1889	22	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Regina	"	F	"	C	Janv	1891	20	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Leon	"	M	fils	C	Avril	1894	17	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Atanase	"	M	"	C	Sept	1898	16	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Marie	"	F	fille	C	Janv	1898	13	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Denis	"	M	fils	C	Août	1900	11	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Antoine	"	M	"	C	Mai	1901	10	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" René	"	M	"	C	Août	1905	6	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
20	22	Allard Jos	"	M	chef	M	Fév	1878	34	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Alexina	"	F	épouse	M	Avril	1878	34	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Josephat	"	M	fils	C	Mar	1898	13	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Adonia	"	M	"	C	Juillet	1899	12	Québec			Français	Canadien	Cath R																						
		" Maria	"	F	fille	C	Mars	1903	8	Québec			Français	Canadien	Cath R																						

50